Works-in-Translation Essay Rubric for Peer Review or Self-Assessment

Criterion B: Knowledge and understanding	O pts. does not reach standard			5 pts. The essay shows knowledge and understanding of, and some insight into, the work used for the assignment.	6 pts. The essay shows detailed knowledge and understanding of, and perceptive insight into, the work used for the assignment.						
How effectively has the student used			Overall Comment:								
the topic and the essay to show											
knowledge and understanding of the											
chosen work?											
			Please specify a strength:								
			Please specify an opportunity for growth:								
Oritorion O	0 1 -			E ante	(nts						
Criterion C: Appreciation of the writer's choices	0 pts. does not reach standard	There is some n appreciation, of language, struc	t pts. nention, but little the ways in which ture, technique and aning.	5 pts. There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	6 pts. There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.						
Appreciation of the writer's	does not reach standard	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea	nention, but little the ways in which ture, technique and	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices	does not reach standard of does the st	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent	nention, but little the ways in which ture, technique and aning	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten	does not reach standard at does the st w the writer'	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning.	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm Please specify	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm Please specify	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent: a strength:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm Please specify	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent: a strength:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						
Appreciation of the writer's choices To what exten appreciate ho language, stru	does not reach standard It does the stand w the writer? ucture, techni	There is some n appreciation, of language, struc style shape mea udent s choices of	nention, but little the ways in which ture, technique and aning. Overall Comm Please specify	There is adequate appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape meaning. ent: a strength:	There is excellent appreciation of the ways in which language, structure, technique and style shape						

development reach organiz		1 pt.2some attempt to e ideas, but little use of es from the worksIdeas are super and developed, integrated exar works used.		some and developed, with		ately organized with tegrated	4 pts. Ideas are effectively organized and developed, with well- integrated examples from the works used.		5 pts. Ideas are persuasively organized and developed, with effectively integrated examples from the works used.					
How effectively have the ideas been				Overall Comment	Overall Comment:									
organized, and how well are references			rences											
to the works integrated into the														
developme	ent of the id	eas?												
				Please specify a strength:										
				Please specify an opportunity for growth:										
						•								
Criterion E: Language				carefully chosen; grammar, vocabulary ch and sentence construction are fairly ac accurate, although errors and an inconsistencies are apparent; the so		chosen, will accuracy in and senten some lapse	hosen, with an adequate degree of ccuracy in grammar, vocabulary nd sentence construction despite ome lapses; register and style are		nosen, with a good degree of ccuracy in grammar vocabulary and sentence construction; register and style are consistently		5 pts. nguage is very clear, effective, refully chosen and precise, with a h degree of accuracy in grammar, cabulary and sentence nstruction; register and style are rective and appropriate to the task.			
How clear, varied and accurate is the				Overall Comment:										
language?														
AND														
How appropriate is the choice of register,														
style and terminology? ("Register" refers,														
in this context, to the student's use of			Please specify a strength:											
elements such as vocabulary, tone,														
sentence st	ructure and t	terminology												
appropriate	e to the task)													
			Please specify an opportunity for growth:											
Essay Criteria B Score:			Criteria C Score:	Criteri	ia D Score:		Criteria E So	ore:	Total Sc	ore:				
Score									/22 = 9					